



# ÜÇÜNCÜ TARAF KURALLARI

MANU\_TUR\_0176 V1.0



## 1. GİRİŞ

Pierre Fabre Group, kurucusu Mr. Pierre Fabre tarafından titizlik, bütünlük, sorumluluk duygusu, vatandaşlık ve insanlara ve çevreye saygı değerlerine dayanarak ve **faaliyetlerinin tam ortasına etik kuralları yerleştirerek** geliştirdiği güçlü kültürüyle öne çıkmaktadır. Pierre Fabre Group (“Pierre Fabre”) faaliyetleri, firmanın Etik Kurallarında belirtilen etik standartlara ve ticari kuruluşu ile ilgili tüm yasa, yönetmelik ve kurallara bağlılığının temeli üzerinde durmaktadır.

Bu standartları sürdürmek için Pierre Fabre, iş ortaklarından aynı katılımı beklemektedir ve yalnızca bu değerleri ve taahhütleri paylaşan üçüncü taraf şirketlerle çalışmaya kararlıdır.

## 2. ÜÇÜNCÜ TARAF KURALLARINA UYUM

Bu Üçüncü Taraf Kuralın (“Kural”) **kapsamı**; bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla tedarikçiler, distribütörler, toptancılar, danışmanlar, acenteler, hizmet sağlayıcılar, dış kaynak ortakları, ortak girişimler ve tanıtım ortakları, personel ajansları, araştırma veya lisans ortakları gibi anlaşma yaptığı tüm üçüncü taraf kuruluşları ve kişileri (“3P”) içerir. Üçüncü taraf kuruluşlarının bu Üçüncü Taraf Kuralına uyma yeteneği, Pierre Fabre tedarik süreci de dahil olmak üzere Pierre Fabre seçim süreçlerinde bir tercih gerekliliğidir.

Pierre Fabre, üçüncü taraf kuruluşlarından bu Kuralı **Pierre Fabre ile ilgili tüm faaliyetlerde** benimsemesini, etkili bir şekilde uygulanmasını ve gerçek iş gerçekliğine (bkz. Uyum Programları bölümü) tekabül ettiğini sağlamak için gerekli tüm politika, prosedür, sistem, eğitim, sorun raporlama ve kontrol mekanizmalarını yerine getirmesini beklemektedir. Üçüncü taraf kuruluşları, bu Kuralın ilke ve standartlarına nasıl uyulacağını ve gösterileceğini belirleme konusunda özgürdür.

Bu Kural, Pierre Fabre ve herhangi bir üçüncü taraf kuruluşu arasındaki **ilgili anlaşmanın ayrılmaz bir parçasıdır**, fakat yerine geçmesi veya yerini alması amaçlanmamaktadır. Ticari işlemler başladıktan sonra dahi Pierre Fabre, bu Kurala uyum konusunda kısmen uyum sağlayan üçüncü taraf kuruluşları ile ilişkisinin devam edip etmeyeceğini belirleyebilir. Bu Kuralın herhangi bir hükmünün ihlali, ilgili sözleşme yükümlülüğünün önemli bir ihlali olarak kabul edilir ve sözleşme ilişkisinin potansiyel olarak sona ermesine kadar ve geçerli yasa, yönetmelik ve kurallara uygun olarak sonuçlara neden olabilir.

Pierre Fabre bu Kuralın içeriğini revize edebilir ve revize edilen kuralı Pierre Fabre web sitesinde yayınlayacak ve aynı zamanda üçüncü taraf kuruluşları da bilgilendirecektir. Üçüncü taraf kuruluşların yükümlülükleri bu Kuralın **revizyonundan** sonra da devam eder ve bu nedenle üçüncü taraflardan revize edilmiş bu Kurala uymaya devam etmeleri talep edilir.

Bir üçüncü taraf kuruluşu, bu Kuralın herhangi bir **ihlalinin** farkına vardığında, derhal Pierre Fabre’yi bilgilendirmelidir. Herhangi bir ihlal tespit edilirse, üçüncü taraf kuruluşu bu ihlali düzeltmek ve uygun düzeltici/önleyici tedbirler almak için bir plan hazırlamalı ve bu tedbirlerin durumunu Pierre Fabre’ye raporlamalıdır.

Pierre Fabre, üçüncü taraf kuruluşlarını Pierre Fabre ile ilişkili faaliyetlerinin bu Kural ile ve diğer ilgili sözleşme yükümlülükleri ile uyumunu doğrulamak için **denetleyebilir**. Pierre Fabre’den bir talep alındığında, üçüncü taraf kuruluşları anketlere cevap vermeli, yerinde denetimi kabul etmeli, ilgili materyalleri ve kayıtları sunmalı ve Pierre Fabre’nin bu Kurallara uyumunu teyit etmesini sağlamak için Pierre Fabre’nin taleplerini karşılamalıdır.

Pierre Fabre, tüm üçüncü taraf kuruluşlarının Pierre Fabre ile ilişkili herhangi bir faaliyette bulunan **alt yüklenicilerinden** bu Kuralda yer alan standartlara uymalarını talep etmektedir. Üçüncü taraf kuruluşları kendi üçüncü taraf kuruluşlarını seçerken bu belgede belirtilen ilke ve standartları uygulamalıdır. Üçüncü taraf kuruluşları kendi alt yüklenicilerinin uyumunu izlemek için sistemlere ve süreçlere sahip olmalı veya bunları devreye sokmalıdır.



Pierre Fabre, üçüncü taraf kuruluşu çalışanlarına, bu Kurala ilişkin endişelerini ve olası ihlallerini bildirmeleri için bir **destek hattı** oluşturmuştur: [compliance.pf@pierre-fabre.com](mailto:compliance.pf@pierre-fabre.com). Tüm raporlar gizlilik ve profesyonellik ile değerlendirilecektir. Üçüncü taraf kuruluşu çalışanlarına, eğer talep edilirse ve belirli bir durumda mümkün olduğu ölçüde anonimlik sağlanacaktır. PF, iyi niyetle yapılan tüm raporlar için aynıyle karşılık vermeme politikasını garanti etmektedir.

Pierre Fabre üçüncü taraf kuruluşu destek hattı: +33 5 63 71 44 46

[compliance.pf@pierre-fabre.com](mailto:compliance.pf@pierre-fabre.com)

### 3. ÇEVRE

Üçüncü taraf kuruluşları çevreyi korumanın öneminin farkında olmalı ve **biyoçeşitliliği korumak, sera gazı emisyonlarını kontrol etmek, atık maddeleri ve drenajı azaltmak, kaynakları kurtarmak, geri dönüşüm ve kirliliği önlemek için çaba göstermelidir. Çevreye proaktif olarak saygı duymak ve çevre üzerindeki olumsuz etkileri en aza indirmek için çevreye karşı sorumlu, sürdürülebilir ve etkin bir iş yönetimi ile faaliyet göstermelidirler. Çevre koruma ile ilgili yürürlükteki tüm yasalara, düzenlemelere ve kurallara uymalıdır.**

- Üçüncü taraf kuruluşları gerekli tüm **izinleri**, lisansları, ruhsatlara sahip olmalı ve tam uyum sağlamak için tüm raporlama ve operasyonel sistemleri ve süreçleri uygulamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları enerji ve **doğal kaynakları** boşa harcamamalı ve kendi kuruluşlarının operasyonlarından yayılan sera gazlarının, kullanılan su miktarının ve tüketilen enerjinin miktarını ölçecek sistemlere sahip olmalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları mümkün olduğunda **tehlikeli maddelerin** kullanımından kaçınmalı ve materyalleri yeniden kullanımı ve geri dönüşümünü sağlayacak prosesler uygulamalı ve kullanmalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları **atıkların, hava emisyonlarının ve atık su deşarjlarının** güvenli bir şekilde işlenmesi, taşınması, depolanması, geri dönüştürülmesi, yeniden kullanılması veya yönetilmesini sağlayacak sistem ve proseslere sahip olmalıdır. İnsan veya çevre sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek her türlü atık, atık su veya emisyonlar, çevreye salınmadan önce uygun şekilde yönetilmeli, kontrol edilmeli, test edilmeli ve arıtılmalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları yakıt, hammaddeler, biyolojik maddeler, kimyasallar, ara ürünler, ürünler ve diğer tehlikeli materyallerin **katastrofik salımlarını** ve **kazara dökülmesini** önlemek ve azaltmak için sistemlere ve proseslere sahip olmalıdır.

### 4. ÇALIŞMA VE İNSAN HAKLARI

Üçüncü taraf kuruluşları, çalışanlarının insan ve çalışma haklarına tam ve proaktif bir şekilde saygı göstermeli ve yürürlükteki tüm insan hakları ve çalışma ile ilgili yasa, yönetmelik ve kurallara uymalıdır.

- Üçüncü taraf kuruluşları, her ne koşulda olursa olsun, işe alım, ücretlendirme, terfi, fesih ve bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla ırk, renk, din, milliyet, vatandaşlık statüsü, dil, yaş, cinsiyet, fiziksel veya zihinsel engellilik, fiziksel görünüş, tıbbi veya kişisel durum, gebelik, ebeveynlik, medeni durum, genetik bilgi, cinsiyet kimliği veya ifadesi, cinsel yönelim, siyasi ikna, finansal durum, sendika faaliyetleri, gazi/askeri statü veya yasalarla korunan diğer ilave özellikler dahil diğer istihdam koşullarıyla ilgili olarak **ayrımcılık göstermemelidir.**
- Üçüncü taraf kuruluşları; cinsel şiddet, cinsel istismar, bedensel ceza, aşırı güç, psikolojik, fiziksel veya ekonomik baskı ve sözlü taciz veya bu tür eylemlerin tehditleri dahil olmak üzere, **insan hakları ihlallerinden ve tacizlerinden arındırılmış** bir çalışma alanı sağlamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, çalışanların fiziksel, psikolojik, sosyal veya manevi açıdan **olumsuz etkileri** olabilecek herhangi bir çalışmaya girmelerine neden olmamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, her ne koşulda olursa olsun, **ağır iş** koşulları altında çalışma, fiziksel veya psikolojik baskı altında çalışma ve insan kaçakçılığı da dahil olmak üzere hiçbir zorunlu çalışmaya dahil edilmemelidir.



- Üçüncü taraf kuruluşları, yerel yasalar, yönetmelikler ve kuralların gerektirdiği asgari ücrete ve her ne koşulda olursa olsun çalışanların ve aile üyelerinin insan onuruyla yaşaması için gereken düzeyde **adil ücret** ödemesi gerekmektedir. Üçüncü taraf kuruluşları, çalışanların kendilerine veya üçüncü bir şahsa borçlu oldukları bir borcu geri ödemeleri için çalışmalarını gerektirmemelidir. Ücret kesintileri disiplin önlemi olarak kullanılmamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları fazla mesai ücretini ödemeli ve tatil süresi de dahil olmak üzere **çalışma saatleri** ve dinlenme sürelerinin insancıl olmasını ve yürürlükteki yasalara, yönetmeliklere ve kurallara uygun olmasını sağlamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşu çalışanlarına, özgürce kabul edebilmeleri ve yürütebilmeleri için çalışmalarının temel şart ve koşullarını ve insan haklarına saygıyı içeren, anlayacakları dilde **yazılmış bir çalışma belgesi veya sözleşmesi** sağlamalıdır. Ayrıca bu çalışma belgesi/sözleşmesi ücret ve ayrılma sürelerinin hesaplanma yöntemlerini de içermelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları, çalışanlarının yürürlükteki yasalara, yönetmeliklere ve kurallara uygun olarak işlerini **serbestçe kabul etmelerine veya işlerinden ayrılmalarına** izin vermeli ve peşin ödeme veya ücret dayatmamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları çalışanlarının **pasaportlarına**, sürücü belgelerine, göçmenlik belgelerine, diğer kimlik belgelerine veya çalışma izinlerine **el koymamalı veya bunları tahrip etmemelidir**.
- Üçüncü taraf kuruluşları misilleme, taciz veya gözdağı korkusu olmadan çalışanlarının çalışma koşulları hakkında **yönetim ile açıkça iletişim kurma** hakkına saygı göstermelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları çalışanlarının **işçi sendikaları oluşturma**, işçi sendikalarına katılma veya katılmama, bu sendikaların faaliyetlerine katılma ve toplu iş sözleşmesi yapma hakkına saygı göstermelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları, (i) 16 yaşında; (ii) zorunlu eğitimi tamamlama yaşında ve (iii) yerel yasalar, yönetmelikler veya kurallarda belirtilen asgari çalışma yaşına henüz ulaşmamış **çocukları istihdam etmemeli veya sözleşme imzalamamalıdır**. Tehlikeli olan veya çocukların fiziksel, zihinsel veya manevi sağlığını, güvenliğini veya ahlakını olumsuz etkilemesi muhtemel hiçbir iş 18 yaşın altındaki kişiler tarafından yapılmamalıdır.
- Pierre Fabre için üretim yapan veya Pierre Fabre'ye doğrudan malzeme sağlayan tedarik zinciri üçüncü taraf kuruluşları, **madenlerin sorumlu kaynağını** sağlayacak prosesleri ve prosedürleri sürdürmelidir. Silahlı gruplar veya ciddi insan hakları ihlallerinin faillerini doğrudan veya dolaylı olarak finanse eden veya bunlara fayda sağlayan madenlerin satın alınmasından kaçınılmalıdır. Pierre Fabre tarafından talep edildiğinde, üçüncü taraf kuruluşları partner tarafından kullanılan madenlerin kaynağını ve kökenini gösteren bilgileri sağlamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları **göçmen işçilere** yerel işçiler ile aynı muameleyi göstermelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları faaliyet gösterdikleri bölgelerde **yerli halkın** toprak haklarına, geleneklerine, kültürüne ve dinine saygı göstermelidir.

## 5. SAĞLIK & GÜVENLİK

Üçüncü taraf kuruluşları çalışanları için güvenli ve sağlıklı bir çalışma ortamı sağlamalı ve yürürlükteki tüm sağlık ve güvenlik yasalarına, yönetmeliklerine ve kurallarına uymalıdır.

- Üçüncü taraf kuruluşları, çalışanlarının **sağlığına ve güvenliğine saygı gösterecek şekilde tasarlanmış işyerleri** inşa etmeli, sorumlu bir şekilde sürdürmeli ve sürekli iyileştirmelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları işyerinde **hijyen sağlamalı** ve çalışanlarına asgari olarak tuvalet ve güvenli içme suyu sağlamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları çalışanları işyerindeki kimyasal, biyolojik ve fiziksel **tehlikelere** aşırı maruziyetten korumalı ve bu doğrultuda önleyici eğitimler düzenlemelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları, makine kullanımı sırasında **kaza risklerinden kaçınmak** için sistemler ve prosesler uygulamalı ve çalışanlarına işle ilgili herhangi bir yaralanma ve hastalıkların ortaya çıkmasını önlemek için gerekli koruyucu kıyafet ve güvenlik önlemleri konusunda önleyici eğitim sağlamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları çalışanlarını ciddi tehlikelerden karşı eğitmek ve korumak için tehlikeli maddelerle ilgili **güvenlik bilgilerini** bulunur hale getirmelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları, yangın ve doğal afetler dahil olmak üzere işyerindeki **acil durumları ve riskleri** tanımlamalı ve değerlendirmeli ve çalışanları korumak ve iş sürekliliğini sağlamak için acil durum planları, acil durum yolları ve müdahale prosedürleri uygulamalıdır.
- Yukarıdaki standartlar, üçüncü taraf kuruluşları tarafından sağlanan tüm yaşam alanları için geçerlidir.



## 6. KALİTE

Üçüncü taraf kuruluşları sundukları hizmetler ve mallar için kalite ve mevzuata uygunluk kültürüne bağlılık göstermeli ve kalite standartlarına ilişkin yürürlükteki tüm yasa, yönetmelikler ve kurallara uymalıdır.

- Klinik öncesi çalışmalarda yer alan üçüncü taraf kuruluşları, **iyi laboratuvar uygulamaları** ve **hayvanların tedavisine** ilişkin geçerli tüm yasa ve kurallara uymalıdır. Hayvan testleri yalnızca hayvanların alternatiflerle değiştirilmesinin ciddi bir şekilde değerlendirilmesinden sonra gerçekleştirilebilir. Bilimsel olarak geçerli ve düzenleyiciler tarafından kabul edilebilir olduğunda alternatifler kullanılmalıdır. Hayvan testi kesinlikle gerekli ve yasal olduğunda, üçüncü taraf çalışanları kullanılan hayvan sayısını gerekli ölçüde sınırlamalı ve hayvanlara insanca, acı ve zararı en aza indireyecek şekilde sistemler ve prosesler uygulamalıdır.
- Üçüncü taraf çalışanları, araştırma çalışmalarından, geliştirme prosesi boyunca ve ürünün tüm yaşam döngüsü boyunca elde edilen tüm güvenilirlik verilerini **iyi vijilans uygulamaları** ile uyumlu olarak toplamalı ve incelemelidir.
- Pierre Fabre adına malzeme/ürün tedariki, üretimi, ambalajlanması, test edilmesi, saklanması ve dağıtımında yer alan üçüncü taraf kuruluşları, **iyi üretim uygulamalarına**, **iyi dağıtım uygulamalarına** ve faaliyetleri ile ilgili ve materyalin/ürünün ilgili durumu ile ilgili geçerli gerekliliklere uymalıdır.
- Pierre Fabre adına klinik çalışmalarda yer alan üçüncü taraf kuruluşları, yürürlükteki tüm mevzuat gerekliliklerine uygunluğu sağlamalıdır. Üçüncü taraf kuruluşları İyi Klinik Uygulamaları kılavuzuna uymalı ve Helsinki Bildirgesi'nin etik ilkelerine riayet etmelidir. Klinik araştırmayı gerçekleştiren üçüncü taraf kuruluşları, herhangi bir alt yüklenici klinik çalışma faaliyetlerinin Pierre Fabre'a tam görme imkanı sağlamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, içerikler ve hammaddeler dahil olmak üzere sağladıkları ürün ve hizmetlerin tam **izlenebilirliğini** sağlamak için sistemler ve prosesler uygulamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, Kalite Anlaşmalarının sözleşmelerinin göre Pierre Fabre tarafından önceden yazılı onay alınmadan PF'nin satın alacağı malların **spesifikasyon**, parça tasarımı, malzeme, üretim prosesi, üretim yeri veya ruhsat durumunda herhangi bir **değişiklik** yapmamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, Pierre Fabre gereklilikleri ile uyumlu olarak **zamanında teslimatı** sağlamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, ürünlerinin üretildiği ve/veya dağıtıldığı ülkelerde geçerli tüm hükümet regülasyonlarına uygun bir **kalite sistemi** ve ürün ruhsatlarına sahip olmalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, ürün **kalite performansını** izlemeli ve sürekli iyileştirmeyi dahili defektlerdeki, müşteri şikayetlerindeki ve gönderilen defektlerdeki azalma ile kanıtlamalıdır. Üçüncü taraflar, Pierre Fabre tarafından yayınlanan tüm şikayetlere zamanında cevap verebilmelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları Kalite değerlendirmesine (anket) veya kalite denetimlerine açık olmalıdır ve talep edildiğinde DÖF (CAPA) planını tamamlamalıdır. Üçüncü taraf kuruluşları Pierre-Fabre'ye bilgi vermeden alt yüklenicilerle sözleşme yapmamalıdır.

## 7. GİZLİLİK, VERİ KORUMA VE FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI

Üçüncü taraf kuruluşları; şirketin, çalışanın, tüketicinin ve hastanın ve daha genel olarak herhangi bir üçüncü taraf gizlilik haklarının korunmasını sağlamak için gizli ve özel mülkiyetteki bilgileri korumalı ve uygun şekilde kullanılmalıdır. Verilerin (kişisel veriler dahil) korunması ve fikri mülkiyet yasaları, yönetmelikleri ve kurallarına uymalıdır.

- Üçüncü taraf kuruluşları Pierre Fabre'in beklentileri, performansı veya politikaları hakkında dışarıdan iletişim kurmamalı veya Pierre Fabre ile ilgili **gizli bilgileri** açıklamamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, Pierre Fabre için saklanan veya işlenen veya Pierre Fabre'den gelen herhangi bir veriyi veya bilgiyi korumalı ve bunların **kaybolmasını, suistimalini, çalınmasını, uygunsuz erişimi, ifşasını veya değiştirilmesini** önleyecek şekilde hareket etmelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları, Pierre Fabre ile yaptıkları çalışmaların sonucu olarak çalışanlarının **kişisel verilerinin ve bilgilerinin** ve veri denetleyicisi veya veri işlemcisi olarak tanıdıkları diğer kişisel bilgilerin gizliliğini ve güvenliğini yürürlükteki yasa, yönetmelik ve kurallar ile uyumlu olarak uygun sistemler ve proseslerin uygulanmasını sağlayarak korumalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, yürürlükteki tüm yasa, yönetmelik ve kurallara uygun olarak, Pierre Fabre'nin ve üçüncü tarafların patentler, ticari markalar, telif hakkı, ticari sır veya diğer **fikri mülkiyet** haklarıyla korunan bilgilerine saygı göstermelidir.



## 8. İŞ BÜTÜNLÜĞÜ YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Üçüncü taraf kuruluşları kendi organizasyonları içerisinde bir uyum ve etik kültürü geliştirmelidir. İşlerini yüksek etik standartlarda yürütmeli ve bütünlük ile ilişkili tüm yasa, yönetmelik ve kurallara uymalıdır.

- Sağlık meslek mensupları, sağlık kuruluşları, hasta veya hasta organizasyonları ile temas kurarken, üçüncü taraf kuruluşları; Avrupa İlaç Sanayii Dernekleri Federasyonu (EFPIA), Uluslararası İlaç Üreticileri Derneği Federasyonu (IFPMA), Amerika Farmasötik Araştırma ve Üreticileri (PhRMA) ve diğer lokal özdenetim kuralları gibi kendileri için geçerli olan endüstri standartlarına uymalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları **yolsuzluk**, gasp, sahtecilik ve zimmete para geçirme gibi durumlarda bulunmamalıdır. Üçüncü taraf kuruluşları hiçbir iş veya hükümet ilişkisinde rüşvet, komisyon, yasadışı bahşış ödememeli veya kabul etmemeli veya diğer yasadışı teşviklere katılmamalıdır. Üçüncü taraf kuruluşları, yolsuzluk faaliyetlerini derhal önlemek, tespit etmek ve ele almak için özel katı sistemler ve prosesler uygulamalı ve sürdürmelidir.
- Yasalar, yönetmelikler ve kurallar tarafından gerektiğinde, üçüncü taraf kuruluşları Pierre Fabre ile ilişkili faaliyetler bağlamında sağlık meslek mensuplarına, sağlık kuruluşlarına, hasta gruplarına veya kapsam dahilindeki herhangi bir alıcıya gerçekleştirdiği **değer aktarımlarını** ifşa etmelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları faaliyetlerini, yürürlükteki rekabet ve antitröst yasaları ve adil iş uygulamalarına uygun olarak **adil rekabetle** yürütmelidir. Buna, baskın durumun kötüye kullanılmaması, rakipler ve distribütörler veya tedarikçilerle birlikte yürütülen uygulamalar veya yapılan diğer yasadışı anlaşmalar dahildir.
- Üçüncü taraf kuruluşlarının Pierre Fabre ile ilişkili tüm pazarlama ve tanıtım malzemeleri ve faaliyetleri, yüksek etik, tıbbi ve bilimsel standartlara uygun olmalı ve yürürlükteki tüm yasalara, yönetmeliklere ve kurallara uymalıdır. Üçüncü taraf kuruluşunun tanıtımı ve reklamı **adil, dengeli, doğrulanmış, doğru ve dürüst olmalı** ve Pierre Fabre ve ilgili otoriteler tarafından onaylanan veya yürürlükteki yasalar, yönetmelikler ve kurallar tarafından izin verilen iddialar, endikasyonlar ve kullanım koşulları ile sınırlı olmalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, Pierre Fabre ile ilişkili faaliyetlerini **çıkar çatışması** olmadan yürütmelidir. Çıkar çatışması yaratan durumların ortaya çıkmasını önlemek için her türlü çabayı göstermelidir. Eğer herhangi bir fiili, olası, algılanan veya bariz bir çıkar çatışması meydana gelirse, etkili ve hızlı bir çözüm için derhal Pierre Fabre ile iletişim kurulmalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, sektörde geleneksel olan, yasalara, yönetmeliklere ve kurallara uygun olan ve Pierre Fabre çalışanlarının herhangi bir ticari kararını etkileme olasılığı olmayan, kapsam ve değer bakımından mütevazı olan açık ve şeffaf bir şekilde verilen nezaket hediyeleri hariç, Pierre Fabre çalışanlarına **hediye** vermemeli veya **eğlence** sağlamamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları yürürlükteki tüm gümrük, ithalat ve ihracat kontrolleri, yaptırımlar ve diğer **ticari uyum** yasalarına uymalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları hiçbir zaman suç faaliyetine bağlı para veya varlıkların gerçek kökenini maskeleyemeye yer almamalıdır. Üçüncü taraf kuruluşları, faaliyetlerinin **kara para aklama** için araç olarak kullanılmasını önlemek için gerekli tüm önlemleri almayı kabul eder.
- Üçüncü taraf kuruluşları **sahtecilikle** mücadele etmeyi kabul eder.
- Üçüncü taraf kuruluşları, Pierre Fabre'nin itibarını korumalı ve Pierre Fabre'nin özellikle internette ve sosyal medyada yer alan **kamuya açık beyanlarına** son derece dikkat etmelidir. Bu tür beyanlar Pierre Fabre tarafından önceden kararlaştırılmış olmalıdır.

## 9. UYUM PROGRAMLARI

Üçüncü taraf kuruluşları, bu Kurala ve kendilerinin yasal ve etik yükümlülüklerine uymasına yardımcı olacak yeterli ve etkili uyum programlarını uygulamalı ve kullanmalıdır. Bu etki için uygun kaynakları tahsis etmelidir.

- Üçüncü taraf kuruluşları, kendilerinin Pierre Fabre ile ilişkili faaliyetlerini etkileyen temel risklerle ilgili gerekli **risk değerlendirmesini** yapmalı ve ilgili riskleri proaktif etkin bir **risk yönetimi** yoluyla yönetmelidir.
- Üçüncü taraf kuruluşları, bu Kurala uymayı amaçlayan gerekli **politikaları, prosedürleri, prosesleri ve sistemleri** kullanmalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları **çalışanlarına** bu Kuralın beklentileri konusunda düzenli olarak **eğitim vermelidir**.
- Üçüncü taraf kuruluşları, bu Kuralın ele aldığı tüm alanlardaki riskleri **izlemek** ve yönetmek için kontrol mekanizmalarına sahip olmalıdır.
- Tüm üçüncü taraf kuruluş çalışanları, üçüncü tarafın açık raporlama hatları veya destek hatları aracılığıyla aynıyle karşılık verilme korkusu olmadan işyerindeki **endişeleri** veya potansiyel yasadışı ve etik olmayan faaliyetleri **bildirmeye** teşvik edilmelidir. Üçüncü taraf kuruluşları bu bildirimleri araştırmalı ve gerektiği şekilde uygun düzeltici aksiyonları almalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, iç veya dış değerlendirmeler, denetimler veya yönetim incelemeleri ile tespit edilen herhangi bir eksiklik için hedefler belirleyerek, planlar uygulayarak ve uygun düzeltici aksiyonları alarak iç kontrol ortamlarını **sürekli olarak iyileştirmelidir**.
- Üçüncü taraf kuruluşları **defter ve kayıtları** uluslararası muhasebe ilkelerine uygun olarak tutmalıdır. Kayıtlar, esasa ilişkin yönlerden tam ve doğru olmalıdır. Kayıtlar okunaklı, şeffaf olmalı ve gerçek işlemleri ve ödemeleri yansıtmalıdır. Üçüncü taraf kuruluşları hiçbir "kayıt dışı" veya benzeri fonları kullanmamalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, bu Kurala ve yürürlükteki yasalara, yönetmeliklere ve kurallara uygunluğu gösteren **belgeleri muhafaza etmelidir**. Talep üzerine bu tür belgeleri Pierre Fabre veya herhangi bir dış otoriteye sunmalıdırlar.
- Üçüncü taraf kuruluşları, Pierre Fabre işini destekleyen operasyonlar için uygun **iş sürekliliği ve kriz yönetimi** planları geliştirmeli ve uygulamalıdır. Bu planlar, Pierre Fabre işindeki kesintileri en aza indirmek ve Pierre Fabre itibarını korumak için kısmen veya tamamen kesintiye uğramış kritik fonksiyonları derhal yeniden sağlamak ve yeniden yürürlüğe koymak üzere tasarlanmalı ve güncel tutulmalıdır.
- Üçüncü taraf kuruluşları, yürürlükteki yasa, yönetmelik ve kuralların gerektirdiği ölçüde ve uyumu sağlamakla görevli araştırmacı **devlet kurumları** ile işbirliği yapmalıdır.

Ocak 2020 Baskısı

